

Paris 6 de Enero 34

Señor Don Federico Romero,

G. XI, 66

Mi queridísimo amigo,

Estoy cansado y me falta el tiempo, pero me sobra si es para decirle a usted y al amigo don Guillermo cuanto los recuerdo y les quiero pues eso forma parte de cada instante.

Ustedes ya lo han de saber por Radio-Paris, estarán ya informados que hego el material de orquesta. (Que alegría saber que la famosa partitura hego a sus manos! Yo no se lo quise escribir, ni manifestar aqui, pero mi disgusto no tenia limites y — aunque no me correspondia, — sentia no haberme hecho cargo yo de la partitura al finalizarse la funcion del 9 y el 10 de Enero habiendole puesto yo al correo, certificado en tres paquetes como habia venido.)

Por los Isola, muy amigos míos, no hay desgraciadamente nada que hacer pues tienen ^{segun me dijeron} mas obras recibidas que las que podran dar en 3 años, si menos de una casualidad y esa casualidad no la dejaremos escapar para "Luira-Fernande" si se presenta.

Para NUESTRA Francisquita (Perdonen-me! pero la quiero cual una hija) persigo mi idea de la Porte St-Martin y del Chatelet con Maurice Lhemann (director de esos dos magnificos Teatros) y con la Gaité Lyrique.

Conseguí que Chauvet pidiera texto y partitura a René Blum con el fin de poner Doña Francisquita este verano en Vichy y, al invierno, en Burdeos. Ya es un resultado.

La transmisión por Radio-Paris el 17 sera a las 8 de la noche con todos los interpretes de Monte Carlo pues nuestro Alceide hace lo imposible para estar con nosotros y portandose como un amor!

Se hara la partitura integral, pero no el texto hablado

que sera sustituido por algunos patrones de explicacion entre cada escena lyrica. Asi que iran el quinteto integro, lo mismo que el duo final, pues, con la partitura enfrente, nuestros "chicos" no se podran equivocar. Yo ya escribi en Belgica (donde tengo amigos muy bien colocados para eso) y lo mismo hago para Londres, con el fin de que nuestros audicion se capture por un puesto de sliu y transmitida a todos sus auditores. Para eso ~~la emisora de radio de Londres~~ ^{traducire en los idiomas necesarios, al tener las repuestas, el} ~~se encargara de traducir el~~ ^{texto que ira entre los trozos lyricos para que} ~~un~~ ^{un} ~~speaker~~ ^{speaker} lo pueda decir en los idiomas correspondientes a los paises donde un puesto nos habra comunicado que capta y transmite la audicion. Afui ya esta anunciada en todos los diarios de Radio.

Mis queridissimas amigas, disculpenme con no escribirles mas pero esto esta que ponde al correo dentro de unas horas, ~~por~~ la estoy escribiendo a la dos y media de la mañana por no haber encontrado el tiempo de escribirla antes. Asi que va de pisa, de pisa, de pisa....

— Mi madre y mi tia les manden tus afectos y yo el mas afectuoso de los obreros.

André de Dodes

P.S. La partitura va intgra, aunque si nuestro amigo Longas se le habia ocurrido suprimir algunos numeros como el primero por ejemplo!!! Imaginense el salto que pegue y que pego a tu vez Don René! En Monte Carlo, en la funcion del sabado 6, como estaba Margarita Salvi consada y dispuesta si no hacer bis, resolvió que nadie hacia bis y asi lo comunico a los artistas. Los pobres coristas del coro de los románticos me lo contaron al segundo entrecanto con lagrimas en los ojos y si entendimos con Blume el porque de los bis no hechos a pesar de la insistencia del publico. Por la fosa de orquesta se le pudo hacer saber si Longas, ^{ya en su puesto} que René Blum no pensaba como el y eso permitio que el baile de Eucharicos, Tina Meier bisara su fongleno que publico, sin despues, pedia que

te repitiera. Longas es un gran artista y un ~~gran~~ ^{insuperable} ~~artista~~ ^{divino} pero como jefe de orquesta no debe acordarse de que es el jefe de la encensadura salvi. La obra debe pasar ante del ojo personal de los interpretes. Basta de charla y oha vea un gran obrero.